

## 失落的对话

——读谢和耐《中国文化与基督教的冲撞》

吴小龙 中国社会科学院

Wu Xiaolong China Academy of Social Sciences

中西文化的对话,或曰交流和碰撞,是中国近现代的历史和思想进程中一个无法回避的课题,它给人们带来希望,更带来困扰,一如挥之不去的梦魇。在这里面,宗教文化的差异和冲突的意味在近现代似乎相当淡漠,但在两大文明的最初接触中,它却是个主要的方面,并且超出宗教信仰的领域,已经预示了两大文明之间的种种问题。这个最初的接触曾经有过很不错的开端,令人不免预期它应当有个良好的前景,但它却终究未能持续下去。历史看来从未成全过“应然”,而只是在诸多令人怅惘的失落中昭示着“必然”。在谢和耐对中国文化与基督教的最初接触、交流这一段重要历史的论述中,我们看到了两者间在最初的冲撞中所出现的有趣的误读,在“会通”、互补的外观下所掩盖着的根本的隔阂,真正文化意义上的交流、对话之难,看到了历史机遇怎样在无可如何中终于失去——这未能留下可持续的成果的第一页篇章,只给后人留下失落的遗憾和隐含其中的发人深省的启示。